

## 第 176/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准學生福利基金二零零五年財政年度第一補充預算，金額為 \$4,793,213.27（澳門幣肆佰柒拾玖萬叁仟貳佰壹拾叁元貳角柒分整），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 176/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Acção Social Escolar, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 4 793 213,27 (quatro milhões, setecentas e noventa e três mil, duzentas e treze patacas e vinte e sete avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Maio de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 學生福利基金二零零五財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Acção Social Escolar,  
relativo ao ano económico de 2005

編號 Código	項目 Rubricas	金額 Importância
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
13-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital:</i>	
13-01-00	歷年賬目之結餘（最初預計結餘之增加） Saldo das contas dos anos findos (excesso sobre o saldo inicialmente previsto)	\$ 4,793,213.27
05-04-00-00-14	其他經常開支 Outras despesas correntes 備用金撥款 Dotação provisional	\$ 4,793,213.27

二零零五年四月十三日——行政管理委員會：蘇朝暉，朱國宏，袁凱清，黃堅平

Aos 13 de Abril de 2005. — O Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai — Chu Kuok Wang — Un Hoi Cheng — Vong Kin Peng*.

## 第 177/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准民航局二零零五年財政年度之第一補充預算，金額為 \$ 3,544,044.05（澳門幣叁佰伍拾肆萬肆仟零肆拾肆元伍分整），該預算為本批示之組成部份。

二零零五年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 177/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Autoridade de Aviação Civil, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 3 544 044,05 (três milhões, quinhentas e quarenta e quatro mil, quarenta e quatro patacas e cinco avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Maio de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 二零零五年財政年度之第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar para o ano económico de 2005

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	二零零五年 預算金額 Valor orçamentado 2005	在核算結餘後 的增加款項 Reforço após apuramento de saldo	現有金額 Valor actual
	<b>收入</b> <b>Proveitos</b>			
7419	上年度營業結餘之轉入 Saldo transitado do ano anterior	\$ 4,000,000.00	\$ 3,544,044.05	\$ 7,544,044.05
	<b>儲備</b> <b>Reservas</b>			
582	其他儲備 Outras reservas	\$ 0.00	\$ 3,544,044.05	\$ 3,544,044.05

二零零五年四月二十日於民航局行政委員會——代主席：陳穎雄，正選委員：夏利樂（財政局代表），候補委員：何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos 20 de Abril de 2005. — O Presidente, substituto, *Chan Weng Hong*. — O Vogal Efectivo, *Rui Pedro P. do Amaral* (Representante da DSF). — O Vogal Suplente, *Ho Man Sao*.

## 第 178/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准政府船塢二零零五年財政年度之第一補充預算，金額為 \$981,131.20（澳門幣玖拾捌萬壹仟壹佰叁拾壹元貳角整），該預算為本批示之組成部份。

二零零五年五月二十四日

行政長官 何厚鏞

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 981 131,20 (novecentas e oitenta e uma mil, cento e trinta e uma patacas e vinte avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

24 de Maio de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 政府船塢二零零五年財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar das Oficinas Navais, relativo ao ano económico de 2005

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	登錄之金額 Valor inscrito (澳門幣) (MOP)	調整後之金額 Valor corrigido (澳門幣) (MOP)	註銷之金額 Anulação (澳門幣) (MOP)
	<b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>			
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>			